

16 April 2017. SUNDAY OF GREAT AND HOLY PASCHA

Ven. Nicetas the Confessor, Abbot of Medikion (824). Virgin-martyr Theodosia of Tyre (308). St. Illyrius, monk of Mt. Myrsinon in the Peloponnesus. Martyrs Elpidephorus, Dius, Bithonius, and Galycus (III). New Martyr Paul the Rusyn (Ukrainian) (1683).

TROPAR OF THE HOLY RESURRECTION.

Christ is risen from the dead, trampling down Death by death and on those in the tombs, bestowing life.

IPAKOE IN TONE – 4.

Anticipating the dawn, and finding the stone rolled away from the tomb, those who were with Mary heard from the angel, why do you seek among the dead, as mortal Him, Who abides in everlasting light? Behold the grave clothes. Go and proclaim to the world that the Lord is risen and has slain death, for He is the Son of God who saves the human race.

GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.

KONDAK OF THE HOLY RESURRECTION IN TONE – 8.

You did descend into the tomb, O Immortal One and destroyed the power of Hades. You did arise as victor, O Christ God, proclaiming to the Myrrh – Bearing Women “ Rejoice “! You granted peace to Your Apostles and bestowed

INSTEAD OF THE TRISAGION HYMN:

“ As many as have been baptized into Christ, have put on Christ. Alleluia.”

PROKEIMEN

PRIEST : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

READER : “And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**PROKIMEN IN TONE 8.** This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it.”

CHOIR : “ This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it.”

READER : “ O give thanks unto the Lord for He is Good, for His mercy endures forever.”

CHOIR : “ This is the day which the Lord has made; let us rejoice and be glad in it.”

READER : “ This is the day which the Lord has made.”

CHOIR : “ Let us rejoice and be glad in it.”

THE EPISTLE: Acts 1:1-8

ALLELUIARIA

PRIEST : “ Peace be unto you reader.”

READER : “ And to your spirit.”

PRIEST : “ Wisdom.”

READER : “**ALLELUIA IN TONE 4.** Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ You shall rise up and have pity on Zion. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

READER : “ The Lord from Heaven has looked upon the earth. Alleluia.”

CHOIR : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.” *(Repeat till censuring is done)*

GOSPEL: John 1:1-17

INSTEAD OF “ IT IS TRULY WORTHY...”

The angel cried to the Lady Full of Grace: Rejoice, O Pure Virgin.

Again I say: Rejoice. Your Son is risen on the third day from the

tomb, and He has raised up all the dead: Rejoice, all you people.

IRMOS. Shine forth, Shine forth, O New Jerusalem, for the Glory of the Lord has shone upon you. Exult now and be glad O Zion, and rejoice, O pure Theotokos, in the Rising of the One born of you.

COMMUNION VERSE

“Receive the Body of Christ, taste the Fountain of Immortality.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

REMINDER:

Instead of “Blessed is he Who comes.....”

Paschal Tropar: “ Christ is risen from the dead, trampling down death by Death, and on those in the tombs, bestowing Life.” (1 time)

Instead of “We have seen the True Light:”

Paschal Tropar: “ Christ is risen from the dead.....” (1 time)

Instead of “Let our mouths be filled.....”

Paschal Tropar: “ Christ is risen from the dead.....” (1 time)

Instead of “Blessed be the name.....”

Paschal Tropar: “ Christ is risen from the dead.....” (3 times)

DISMISSAL:

Instead of “Glory to You.....”

Priest: “ Christ is risen from the dead, trampling down death by death.”

Choir: “And on those in the tombs, bestowing Life.”

Priest: “ May Christ our true God Who rose from the dead, trampling down death by death, and on those in the tombs bestowing life, through the intercessions of His Most Pure Mother and of all the saints, have mercy on us and save us, for as much as He is Good and the Lover of mankind.”

Choir: “ Amen.”

Following the Dismissal: “ Christ is risen from the dead.....” (3 times)

Followed by: “ And He has granted us eternal life, let us bow down before His third – day Resurrection.”

16, КВІТЕНЬ, 2017. СВІТЛЕ ХРИСТОВЕ ВОСКРЕСІННЯ.

ПАСХА Прп. Микити сповідника, ігумена обителі Мідикійської (824). Мц. Феодосії діви (307-308). Прп. Іллірика. Мчч. Єлпидифора, Дія, Віфонія і Галіка. Мч. Павла руського (українця), невільника (1683).

ТРОПАР ВОСКРЕСІННЯ.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

ІПАКОЙ НА ГОЛОС 4 – ий.

Світання попередивши і знайшовши камінь одвалений од гробу, ті, Що були з Марією, від ангела почули: “ Чому шукаєте серед мертвих, як людину, Того, Хто в світлі вічному перебуває? Погляньте на похоронні пелени, поспішіть й світові звістите, що воскрес Господь, умертвивши смерть, Він бо є Син Бога, що спасає рід людський.

СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духу
І НИНІ і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

КОНДАК ВОСКРЕСІННЯ НА ГОЛОС 8 – ий.

Хоч і до гробу зійшов еси, Безсмертний, проте пекельну переміг Ти силу, і воскрес еси, як переможець, Христе Боже, що жінкам мироносицям сказав: “ Радуйтеся “ і спокій дарував Твоїм Апостолам, а впавшим, подав воскресіння.

ЗАМІСТЬ ТРИСВЯТОГО. Усі ті, що в Христа хрестилися, у Христа зодягнулися. Алилуя.

ПРОКИМЕН

ЧИТ. : “**ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 8 – ий.** Цей день сотворив Господь, радіймо й веселімся в нім.”

ХОР. : Цей день сотворив Господь, радіймо й веселімся в нім.”

ЧИТ. : “Прославляйте Господа, бо Він Благий, бо повік милість його.”

ХОР. : “Цей день сотворив Господь, радіймо й веселімся в нім.”

ЧИТ. : “Цей день сотворив Господь.”

ХОР. : “Радіймо й веселімся в нім.”

АПОСТОЛ: Діян 1:1-8

АЛИЛУАЯРІЯ

СВЯЩ. : “ Мир тобі читачу.”

ЧИТ. : “ І духові твому.”

СВЯЩ. : “ Премудрість.”

ЧИТ. : “ **АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 4-ий.** Алилуя.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ Ти воскреснеш, і змилосердишся над Сіоном.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЧИТ. : “ Господь із неба землю поглянув.”

ХОР. : “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.” ” **(повтори доку скінчиться кадіння)**

ЄВАНГЕЛІЯ: Іоанна 1:1-17

ЗАМІСТЬ ДОСТОЙНО:

”Ангел звістив Благодатній, Чистая Діво, радуйся, і ще раз кажу, Радуйся, Твій Син воскрес на третій день із гробу і мертвих воздвигнув, люде, веселіться.

ІРМОС. Світіся, світіся, Новий Єрусалиме, слава бо Господня над Тобою зійшла. Радій нині й веселися, Сіоне, а Ти, Чистая, красуйся, Богородице, бо Воскес Народжений Тобою.

ПРИЧАСНИЙ

“Тіло Христове прийміть, із джерела безсмертного споживіть. Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

ЗАМІТКА.

Замість “ Благословен, хто йде в І’мя Господнє.....”

Тропар Пасхи: Хистос Воскес із мертвих, смертю смерть подолав, І тим, що в гробах, життя дарував. (1-раз).

Замість “Ми бачили Світло Істинне.....”

Тропар Пасхи: Хистос Воскес із мертвих.....(1-раз)

Замість “Нехай сповняться уста наші.....”

Тропар Пасхи: Хистос Воскес із мертвих.....(1-раз)

Замість “Нехай буде благословенне.....”

Тропар Пасхи: Хистос Воскес із мертвих.....(3-рази)

ВІДПУСТ. (замість “ Слава Тобі.....”)

Священик. “Христос Воскес із мертвих, смертю смерт подолав.....”

Хор. “і тим, що в гробах, життя дарував.”

Священик. “Христос що воскрес із мертвих, смертю смерт подолав, і тим, що в гробах, життя дарував, істинний Бог наш, молитвами Пречистої Своєї Матері і всіх Святих, помилує і спасе нас, бо Він Благий і Чоловіколюбний.”

Хор. Амінь.

По відпусті співаємо. “Христос Воскес.....” (3 рази).

А потім.

“І нам дарував життя вічне, поклоняємось Його тридневному воскресінню.”